

**SAMOPOTRDILO O DAVČNEM REZIDENTSTVU POSAMEZNIKA**  
**SELBSTBESTÄTIGUNGSFORMULAR ÜBER DEN STEUERLICHEN WOHNSTZ FÜR**  
**EINZELPERSONEN**

**1. Podatki o imetniku računa / Kontoinhaberdaten**

<b>1. Ime:</b> <i>Vorname</i>	
<b>2. Priimek:</b> <i>Nachname</i>	
<b>3. Stalni naslov:</b> <i>Ständige Wohnadresse wie in einem amtlichen Dokument angegeben</i>	<i>Ulica, hišna številka</i> <i>Straße, Hausnummer</i>
	<i>Poštna številka, kraj</i> <i>Postleitzahl, Ort</i>
	<i>Država</i> <i>Land</i>
<b>4. Začasni naslov:</b> <i>Vorübergehende Wohnadresse wie in einem amtlichen Dokument angegeben</i>	<i>Ulica, hišna številka</i> <i>Straße, Hausnummer</i>
	<i>Poštna številka, kraj</i> <i>Postleitzahl, Ort</i>
	<i>Država</i> <i>Land</i>
<b>5. Datum rojstva:</b> <i>Geburtsdatum</i>	<i>DD/MM/LLLL</i> <i>TT/MM/JJJJ</i>
<b>6. Kraj/mesto rojstva:</b> <i>Geburtsstadt/-ort</i>	
<b>7. Država rojstva:</b> <i>Geburtsland</i>	
<b>8. E-naslov:</b> <i>E-mail</i>	
<b>9. Telefonska številka:</b> <i>Telefonnummer</i>	

**2. Država rezidentstva za davčne namene in identifikacijska številka imetnika računa (za davčne namene) ali enakovredna oznaka, če ni identifikacijske številke**

***Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke und zugehörige Steueridentifikationsnummer oder gleichwertige Nummer***

	<b>10. Država rezidentstva za davčne namene</b> <i>Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke</i>	<b>11. Davčna številka države rezidentstva</b> <i>Zugehörige Steueridentifikationsnummer oder gleichwertige Nummer</i>	<b>12. Če tuja davčna številka ni na razpolago, označite razlog A ali B</b> <i>Wenn keine ausländische Steueridentifikationsnummer verfügbar ist, markieren Sie Grund A oder B</i>
1			
2			
3			

Če ste označili **razlog B**, obrazložite, zakaj niste uspeli pridobiti tuje davčne številke.

*Wenn oben **Grund B** ausgewählt wurde, erklären Sie, warum Sie im Ausland keine Steueridentifikationsnummer erhalten konnten.*

1	
2	
3	

**3. Izjava in podpis**
**Spodaj podpisani/a:**

1. **razumem**, da so informacije, ki sem jih posredoval/a, varovane v skladu z določbami o splošnih pogojih, ki urejajo odnose imetnika računa z Novo Ljubljansko banko d.d., Ljubljana in ki določajo, kako Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana lahko uporabi in razkriva informacije, ki sem jih dostavil/a;
2. **sem seznanjen/a**, da se informacije na tem obrazcu in druge informacije o meni kot imetniku/ci računa in o vsakem/vseh računu/računih, o katerem/katerih se poroča, lahko posredujejo davčnemu organu države, v kateri je/so odprt(i)/voden(i) račun(i), ter se izmenjajo s pristojnim/i organom/organi druge/drugih države/držav, v kateri(h) sem rezident/ka za davčne namene, v skladu z mednarodnim dogovorom o izmenjavi informacij o finančnih računih;
3. **izjavljam**, da so vse navedbe v obrazcu resnične, pravilne in popolne;
4. **se zavezujem**, da bom Novo Ljubljansko banko d.d., Ljubljana nemudoma obvestil/a o vsaki spremembi okoliščin, ki vplivajo na spremembo statusa davčnega rezidentstva (kot npr. sprememba države stalnega/začasnega prebivališča, sprememba države rezidentstva in davčne številke itn.), in dostavil/a novo samopotrdilo in izjavo skladno s spremembami okoliščin.

**Erklärung und Unterschrift**
**Ich, der Unterzeichnete:**

**verstehe**, dass die von mir bereitgestellten Informationen durch die Bestimmungen über allgemeine Geschäftsbedingungen geschützt sind, die die Beziehung des Kontoinhabers zu Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana regeln und festlegen, wie die Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana die von mir gelieferten Informationen verwenden und offenlegen darf;

**erkenne an**, dass die in diesem Formular enthaltenen und sonstige Informationen über mich als Kontoinhaber/in und über jedes/alle meldepflichtigen Konten direkt oder indirekt jeder relevanten Steuerbehörde, einschließlich der Steuerbehörden des Landes/der Länder, in dem/denen dieses Konto/diese Konten liegt/liegen, gemäß dem internationalen Abkommen zum Austausch von Finanzkontoinformationen zur Verfügung gestellt und mit Steuerbehörden eines anderen Landes/anderer Länder ausgetauscht werden können, in denen ich steuerlich ansässig sein kann;

**erkläre**, dass alle auf diesem Formular gemachten Aussagen wahr, richtig und vollständig sind;

**verpflichte mich**, die Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana unverzüglich über Änderungen der Umstände zu informieren, die sich auf den Status des Steuerwohnsitzes auswirken (z. B. eine Änderung des Landes des ständigen/vorübergehenden Wohnsitzes, eine Änderung des Landes des Wohnsitzes und der Steueridentifikationsnummer), und eine neue Selbstbescheinigung samt Erklärung im Einklang mit den veränderten Umständen vorzulegen.

<b>13. Tiskano ime in priimek:</b> <i>Vor- und Nachname in Blockschrift</i>	
<b>14. Kraj in datum:</b> <i>Ort und Datum</i>	
<b>15. Podpis imetnika:</b> <i>Unterschrift des Inhabers</i>	

**Opomba:** Če niste imetnik računa, navedite osnovo, na podlagi katere podpisujete ta obrazec. Če obrazec podpisujete na podlagi pooblastila o zastopanju, prosimo priložite kopijo pooblastila.

**Anmerkung:** Wenn Sie nicht der Kontoinhaber sind, so geben Sie bitte die Eigenschaft an, in der Sie das Formular unterzeichnen. Wenn Sie dieses Formular unter einer Vollmacht unterschreiben, fügen Sie bitte eine Kopie der Vollmacht bei.

<b>16. Osnova za podpis:</b> Npr. zakoniti zastopnik/skrbnik <i>Befugnis: z. B. gesetzlicher Vertreter/Betreuer</i>	
---	--

**4. Izpolni banka / Von der Bank auszufüllen**

Prezsem samopotrdila		Banka	
Kraj		Ime in priimek	
Datum		Podpis	



## Navodilo

Prosimo, da pri izpolnjevanju upoštevate naslednje:

## Anleitung

Beim Ausfüllen des Formulars bitte Folgendes beachten:

### Podatek 10

#### Država rezidentstva za davčne namene

Vpiše se država, v kateri ste rezident za davčne namene. To je država, v kateri ste zaradi svojega stalnega prebivališča, prebivališča ali drugega podobnega merila dolžni plačevati davke od vseh svojih dohodkov, ki jih dosežete kjerkoli na svetu. Rezident za davčne namene pa niste v državi, v kateri plačujete davke le zato, ker imajo ti dohodki vir v tej državi. Informacije o vašem rezidentstvu za davčne namene pridobite pri pristojnem davčnem organu (Finančni upravi Republike Slovenije oz. tujem davčnem organu).

Če ste rezident za davčne namene v dveh ali celo več državah članicah/jurisdikcijah, navedite davčno številko ter državo rezidentstva za vse države, katerih rezident za davčne namene ste.

Rezidentstvo za davčne namene je v davčnih predpisih držav običajno opredeljeno na podlagi določenih kriterijev. Posameznik je rezident v tisti državi, v kateri:

- ima prebivališče (države lahko pri tem pogoju v svojih zakonodajah razlikujejo oz. opredeljujejo več vrst prebivališč, kot je stalno, trenutno, formalno prijavljeno, dejansko itd.),
- je prisoten več kot 183 dni v davčnem letu ali kateremkoli obdobju dvanajstih mesecev,
- ima center življenjskih interesov oz. običajno prebivališče (v državi živi s svojo družino, ima zaposlitev ali druge ekonomske interese v državi ter druge pomembne vezi z državo – zavarovanje, bančni računi, interesne dejavnosti ipd., ki kažejo na to, da je njegov dejanski oz. primarni dom v tej državi).

Kadar izpolnjuje navedene pogoje v več državah hkrati, se lahko šteje tudi za rezidenta dveh ali več držav.

### Angabe 10

#### Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke

Tragen Sie das Land ein, in dem Sie steuerlich ansässig sind. Dies ist das Land, in dem Sie aufgrund Ihres ständigen Wohnsitzes, Wohnortes oder eines anderen ähnlichen Kriteriums Steuern auf Ihr gesamtes Einkommen zahlen müssen, das weltweit erzielt wird. Sie sind steuerlich nicht in einem Land ansässig, in dem Sie Steuern zahlen, nur weil Sie in diesem Land eine Einkommensquelle haben. Informationen zu Ihrem steuerlichen Wohnsitz erhalten Sie auch bei der zuständigen Steuerbehörde (Finanzverwaltung der Republik Slowenien oder einer ausländischen Steuerbehörde).

Wenn Sie steuerlich in zwei oder mehr Mitgliedstaaten / Gerichtsbarkeiten ansässig sind, geben Sie bitte die Steueridentifikationsnummer und das Wohnsitzland für alle Länder an, in denen Sie steuerlich ansässig sind.

Der steuerliche Wohnsitz wird in der Regel in den Steuervorschriften der Länder anhand bestimmter Kriterien definiert. Eine Einzelperson ist in dem Land ansässig, in dem sie:

- einen Wohnsitz hat (Staaten können hier in ihrer jeweiligen Gesetzgebung mehrere Wohnsitzarten unterscheiden oder definieren, wie etwa ständiger, derzeitiger, formell angemeldeter, tatsächlicher Wohnsitz usw.);
  - über 183 Tage in einem Jahr oder jedem Zeitraum von zwölf Monaten anwesend ist;
  - ihren Lebensmittelpunkt oder gewöhnlichen Wohnsitz hat (sie wohnt in diesem Land mit ihrer Familie, hat ihre Beschäftigung oder andere wirtschaftliche Interessen in diesem Land sowie sonstige wichtige Bindungen mit diesem Land – Versicherung, Bankkonten, Interessentätigkeiten usw., was darauf hinweist, dass dieses Land ihre tatsächliche oder primäre Heimat ist).
- Wenn sie die angeführten Kriterien in mehreren Ländern gleichzeitig erfüllt, kann sie auch als in zwei oder mehr Ländern ansässig betrachtet werden.

### Podatek 11

#### Davčna številka države rezidentstva

Davčna številka oziroma identifikacijska številka davkoplačevalca oz. številka za davčne namene za vsako državo rezidentstva za davčne namene (v nadaljevanju: davčna številka).

Če ste rezident za davčne namene:

1. **v Republikli Sloveniji**, kot državo rezidentstva navedite Republiko Slovenijo, kot davčno številko pa navedite slovensko davčno številko;
2. **izven Republike Slovenije**, navedite državo rezidentstva za davčne namene in davčno številko, ki vam jo je izdala država rezidentstva za davčne namene (t. i. tujo davčno številko);
3. **v dveh ali celo več državah** članicah/jurisdikcijah, navedite davčno številko ter državo rezidentstva za vse države, katerih rezident za davčne namene ste.

Dotatne informacije o davčnih rezidentstvih in davčnih številkah so na 4. strani.

### Angabe 11

#### Zugehörige Steueridentifikationsnummer oder gleichwertige Nummer

Steuernummer bzw. Identifikationsnummer des Steuerzahlers oder Nummer für Steuerzwecke für jedes Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke (nachfolgend: Steueridentifikationsnummer).

Wenn sie steuerlich ansässig sind:

1. **in der Republik Slowenien**, geben Sie die Republik Slowenien als Land des Wohnsitzes und die slowenische Steuernummer als Steueridentifikationsnummer an;
2. **außerhalb der Republik Slowenien**, geben Sie das Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke und die Ihnen vom Land des Wohnsitzes für Steuerzwecke zugewiesene Steueridentifikationsnummer an (so genannte ausländische Steueridentifikationsnummer);
3. **in zwei oder noch mehr Mitgliedstaaten / Gerichtsbarkeiten**, geben Sie bitte die Steueridentifikationsnummer und das Land des Wohnsitzes an für alle Staaten, in denen die steuerlich ansässig sind.

Weitere Informationen zu Steuerresidenzen und Steuernummern finden Sie auf Seite 4.

### Podatek 12

#### Ce tuje davčne številke ni na razpolago, označite razlog A ali B.

Če nimate davčne številke države rezidentstva (t. i. tuje davčne številke) za davčne namene, označite ustrezen razlog, naveden pod A ali B.

- A** – država ne izdaja davčne številke za svoje rezidente;
- B** – davčne številke ali enakovredne oznake ni mogoče pridobiti (razloge navedite v tabeli spodaj).

### Angabe 12

#### Wenn keine ausländische Steueridentifikationsnummer verfügbar ist, markieren Sie Grund A oder B.

Wenn keine Steuernummer des Residenzstaates verfügbar ist (so genannte ausländische Steueridentifikationsnummer), bitte den entsprechenden Grund A oder B markieren:

- A** – Das Land gibt seinen Einwohnern keine Steueridentifikationsnummern.
- B** – Die Steueridentifikationsnummer oder ihr funktionales Äquivalent kann nicht erhalten werden (bitte erläutern Sie in der folgenden Tabelle, warum).

Podrobnejša pojasnila o **davčnih rezidentstvih** so objavljena na **spletni strani OECD** (v angleščini):  
*Ausführlichere Erläuterungen zu Steuerresidenzen finden Sie auf der OECD-Website (auf Englisch):*  
<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/>

Podrobnejša navodila o **davčnih številkah** držav, ki sodelujejo v CRS, so objavljena na **spletni strani OECD** (v angleščini):  
*Ausführlichere Leitlinien zu Steueridentifikationsnummer für an CRS teilnehmende Länder finden Sie auf der OECD-Website (auf Englisch):*  
<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

Podrobnejša navodila o davčnih številkah EU držav članic so na **spletnem portalu EU**:  
*Ausführlichere Anweisungen zu den Steueridentifikationsnummer der EU-Mitgliedstaaten finden Sie auf dem EU-Portal:*  
[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/tin/](https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/)  
[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/tin/tinByCountry.html](https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/tinByCountry.html)

**Davčna rezidentstva po državah**  
**„Steuerresidenz“ nach Ländern**

**Davčne številke po državah**  
**„TIN - Steueridentifikationsnummer“ nach Ländern**

**Slovenija**  
**Slowenien**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Slovenia%20Tax%20Residency.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Slovenia-TIN.pdf>  
 Format: **99999999**

**Hrvaška**  
**Kroatien**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Croatia-Tax-Residency.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Croatia-TIN.pdf>  
 Format: **9999999999** (OIB)

**Madžarska**  
**Ungarn**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Hungary-Tax-Residence.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Hungary-TIN.pdf>  
 Format: **9999999999**

**Italija**  
**Italien**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Italy-Tax-Residency.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Italy-TIN.pdf>  
 Format: **LLLLLL99L99L999L** (Codice fiscale)

**Avstrija**  
**Österreich**

[http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Austria\\_Tax\\_Residency.pdf](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Austria_Tax_Residency.pdf)

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Austria-TIN.pdf>  
 Format: **99-999/9999** (St.Nr.)

**Nemčija**  
**Deutschland**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Germany-Tax%20Residency.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Germany-TIN.pdf>  
 Format: **9999999999** Identifikationsnummer (IdNr.)

**Švica**  
**Schweiz**

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/Switzerland-Residency.pdf>

<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/Switzerland-TIN.pdf>  
 Format: **756.1234.5678.97** (OASI Number, AHV Insurance number)

**Bosna in Hercegovina, Črna gora, Republika Srbija, Severna Makedonija**  
**Bosnien und Herzegowina, Republik Serbien, Montenegro, und die Republik Nordmazedonien**

**EMŠO**

**SI:** [https://sl.wikipedia.org/wiki/Enotna\\_mati%C4%8Dna\\_%C5%A1tevilka\\_ob%C4%8Dana](https://sl.wikipedia.org/wiki/Enotna_mati%C4%8Dna_%C5%A1tevilka_ob%C4%8Dana)

**HR:** [https://hr.wikipedia.org/wiki/Mati%C4%8Dni\\_broj\\_gra%C4%91ana](https://hr.wikipedia.org/wiki/Mati%C4%8Dni_broj_gra%C4%91ana)

**JMBG – Jednolični Matični Broj Građana** – je nacionalna identifikacijska oznaka, ki se uporablja tudi kot davčna številka v naslednjih državah: Bosna in Hercegovina, Republika Srbija, Črna Gora in Republika Makedonija.

**JMBG - Jednolični Matični Broj Građana** (persönliche Identifikationsnummer) wird die nationale Identifikationsnummer auch als Steueridentifikationsnummer in folgenden Ländern verwendet: Bosnien und Herzegowina, Republik Serbien, Montenegro, und die Republik Nordmazedonien.